

Acceptable Use Policy in Spanish

La Escuela _____ tiene el gusto de anunciar que nuestros alumnos tendrán acceso al *Internet* y al sistema de *E-Mail*. Para poder conseguir tal acceso, los alumnos deben obtener autorización de sus padres mediante sus firmas al final de esta carta. Si los padres prefieren que su hijo(a) no tenga acceso al *Internet* ni al sistema de correo electrónico, los estudiantes podrán seguir utilizando las computadoras en la escuela para usos más tradicionales.

¿Cuáles son las posibilidades?

El acceso a tal sistema permitirá a nuestros alumnos explorar millares de fuentes de información, bancos de datos, bibliotecas, museos, así que intercambiar información con otros usuarios a través del mundo. Es importante que las familias de los alumnos sepan que ciertas fuentes de información accesibles vía *Internet* podrían contener material incorrecto, difamatorio, ilegal, u ofensivo. Aunque en nuestras escuelas, el uso de los recursos disponibles vía *Internet* está limitado a fines académicos y educativos, algunos alumnos podrían encontrar maneras de acceder a otras fuentes de información. Nosotros creemos que los beneficios derivados del acceso a los varios recursos de información, así que de las oportunidades de colaboración ofrecidas por *Internet* exceden las desventajas. Además, los padres tienen la responsabilidad de establecer y comunicar a sus hijos las normas para utilizar tales medios de información y comunicación. Nosotros respetamos y apoyamos el derecho de cada familia de elegir o no elegir el acceso a tales medios.

¿Cuáles son las expectativas?

Las responsabilidades de los estudiantes en la red electrónica de comunicación en relación a conducta y comportamiento son las mismas de aquellas en el salón de clase y en el patio de recreo de la escuela. Ya que cualquier tipo de comunicación es esencialmente público, las reglas generales de conducta de la escuela deben ser aplicadas. Los usuarios deben atenerse a las normas del distrito y a las reglas específicas indicadas abajo. El uso de la red de comunicación electrónica no es un derecho, sino un privilegio, y por lo tanto, una vez abusado, tal privilegio puede ser revocado. El usuario es personalmente responsable de sus acciones cuando utiliza las computadoras de la escuela. Se pide a los estudiantes de no mantener, enviar, ni acceder a cualquier material que no quieran mostrar a sus padres o a sus maestros.

¿Cuáles son las reglas?

Confidencialidad - Los áreas de almacenamiento en la red pueden ser tratadas como los armarios escolares. Los administradores de la red pueden revisar cualquier dato de comunicación en la red para mantener integridad y para asegurar que los estudiantes utilicen el sistema de manera responsable.

Capacidad de almacenamiento - Los usuarios deben atenerse al espacio del disco asignado y suprimir correo electrónico u otro material que ocupa espacio excesivo.

Duplicación ilegal - Los estudiantes no deben descargar ni instalar cualquier tipo de software comercial, shareware o freeware en las unidades de disco o en cualquier disco sin una autorización escrita del administrador de la red. Los estudiantes no deben duplicar el trabajo de otras personas ni acceder a los archivos de otras personas.

Materiales o lenguaje inapropiados - Se prohíbe el uso de lenguaje profano, abusivo o descortés en cualquier tipo de comunicación, como tampoco se debe acceder a cualquier fuente de información que no se atiene a las normas de buena conducta. Una buena regla a seguir es de nunca observar, enviar, ni acceder a cualquier tipo de material que no quieran mostrar a sus padres o a sus maestros. Al encontrar tal material por accidente, los estudiantes deben reportarlo inmediatamente a sus maestros.

Consejos útiles

Estas son algunas normas que les ayudarán a evitar de perder el privilegio de uso de la red de comunicación electrónica en la Escuela _____.

1. Nunca utilizar la computadora para perjudicar a otras personas o el trabajo de otras personas.
2. Nunca dañar la computadora ni la red de comunicación.
3. No interferir con la operación de la red mediante la instalación de software, shareware, o freeware ilegales.
4. No infringir los derechos de propiedad literaria.
5. No mirar, enviar, ni exhibir mensajes o imágenes ofensivos.
6. No compartir su propia contraseña de acceso con ninguna persona.
7. No gastar recursos limitados tales como memoria de disco o capacidad de impresión.
8. No acceder a los archivos ni al trabajo de otras personas. 9. Si encuentran por accidente algún material ilegal u ofensivo, avisar inmediatamente a un adulto.
10. Los estudiantes deben asumir responsabilidad por sus propias acciones y por la pérdida de sus privilegios si hay alguna infracción de las reglas.

Formulario de Autorización de los Padres y Contrato

En calidad de padre o de tutor legal de un estudiante en la Escuela _____ he leído la información adjunta sobre el uso apropiado de computadoras en la escuela y entiendo que este contrato se mantendrá archivado en la escuela. (Para cualquier clarificación, los padres pueden dirigirse al director de la escuela).

Mi hijo(a) tiene mi autorización de poder utilizar el sistema *e-mail* (correo electrónico) e *Internet* según las reglas adjuntas.

Prefiero que mi hijo(a) no tenga acceso al sistema *e-mail* ni *Internet* en la escuela.

Nombre de los padres: _____
(letra impresa)

Firma de los padres: _____

Fecha: _____

En calidad de usuario de la red de comunicación electrónica de la Escuela _____, declaro que voy a atenerme a las reglas indicadas arriba y que utilizaré la red en la manera más positiva y constructiva.

Estudiante: (letra impresa) _____

Firma del estudiante: _____

Fecha: _____